



NEWS

From the Consumer Health Action Network
Septiembre 2006

Prepárese para la Temporada de Flu

¿Porque debe usted conseguir una vacuna para el flu?

- Influenza (“o el flu”) es una enfermedad seria que puede resultar en neumonia. Es la séptima causa de muerte en Estados Unidos.
- El flu puede ser muy peligroso para ancianos. También es importante que personas con enfermedades graves no pasen mucho tiempo alrededor de personas enfermas.
- Una vacuna para el flu shot es segura y lo ayudara a usted a proteger a sus personas queridas.
- Aunque usted no desarrolle problemas serios, el flu lo puede hacer sentirse mal por días—con fiebre, escaludumbres, dolores de cabeza, toz, y musculos dolorosos.

¿Quien debería conseguir una vacuna para el flu?

- Personas mayores de 50
- Personas con enfermedades crónicas, HIV, o los cuales estan siendo tratados con drogas como esteroides, o recibiendo tratamientos de radiación o drogas para el cancer.
- Niños y jóvenes de 6 meses a 18 años en tratamientos con aspirina
- Mujeres que estan 6 o mas meses embarazadas o que dieron a luz durante la temporada de influenza.
- Trabajadores de salud en contacto con gente en grupos de alto riesgo
- Gente, incluyendo niños, que viven con alguien que esta en alto riesgo para adquirir el flu

El flu es mas común desde Diciembre a Abril. Usted necesita una vacuna para el flue cada año y es mejor que se la den entre Octubre a mediados de Noviembre ya que la vacuna se demora una a dos semanas en funcionar.

Si usted pertenece a Medicare Part B su vacuna del flu es gratis de un proveedor participante. Miembros de Medicaid o HUSKY tambien pueden recibir vacunas gratis. Si usted está sin seguro cheque con el departamento de salud local – muchos tienen clínicas que provienen la vacuna a costos reducidos. Otras organizaciones ofrecen clínicas en supermercados y centros comunitarios. Busque una en su area. **¡Protejese y proteja a otros!**



Su Familia merece Healthy Start

Su embarazo debe ser un tiempo emocionante y feliz para su familia, sin tener que preocuparse si usted tiene cuidado médico adecuado o cuidado prenatal. Desde 1989, el programa Healthy Start se ha dedicado a la salud de mujeres embarazadas y niños pequeños. Healthy Start cubre a Connecticut con dieciocho sitios incluyendo hospitales, centros comunitarios de salud, y oficinas de servicios sociales. Cada local de Healthy Start ofrece una buena variedad de recursos, pero todas proveen asistencia para familias con mujeres embarazadas y/o con niños menos de tres años para aplicar a HUSKY. Aplicaciones para HUSKY muchas veces son aprobadas mas rapidamente si son procesadas a traves de Healthy Start, ya que ellos aprecian la importancia de proveer urgentemente cuidado prenatal y pediátrico. Además, su recién nacido será elegible para HUSKY aunque usted no este elegible corrientemente, y Healthy Start puede ayudarla a asegurar cuidado médico para sus hijos. Muchos locales tambien ofrecen ayuda en coordinar todo su cuidado, clases de parto y de alimentación, visitas a casa, y otros servicios adicionales. Oficinas de Healthy Start muchas veces colaboran con otras organizaciones familiares, y pueden encontrar recursos valuosos en la comunidad. Aunque algunas oficinas aceptan walk-ins, citas son preferidas; usted debería llamar antes para hacer una cita. Todas las oficinas tienen trabajadores sociales que hablan Español, pero es posible que ellos no trabajan todos los dias entonces usted debería preguntar cuando están disponibles.

Si usted esta embarazado o tiene niños menores de tres años, y su usted quiere mas información acerca de Healthy Start y de que oficina está mas cercana, porfavor llamenos gratis al 203-772-2817 o al 1-888-873-4585. Tambien, si usted tiene una amiga embarazada, por favor preguntele si se ha enterado de Healthy Start y digale que nos llame por mas información.

Mas Consejos para Futúras Mamas

- ★ Si usted está embarazada y ahora tiene seguro privado, cheque que servicios de embarazo estan cubiertos bajo su plan.
- ★ Para estar elegible para HUSKY, el límite de ingresos mensuales para una familia de dos (una mujer embarazada cuenta como dos personas) es \$2,035; para una familia de tres el límite es \$2,560.40; y para una familia de cuatro el límite es \$3,083.95. Sin embargo, si usted está un poco sobre el límite todavía puede ser elegible; llamenos para discutir sus opciones.
- ★ Aunque su familia no este elegible para HUSKY corrientemente, hay otros recursos en la comunidad, por ejemplo centros comunitarios de salud y fondos para camas gratis, que lo pueden ayudar através y despues de su embarazo. Por favor llamenos para mas información.



¿Sabe usted?

Que puede tener HUSKY Parte A y seguro privado a la misma vez

Muchas personas creen que cuando se apuntan para seguro de salud en su trabajo o a través de un miembro de su familia, tienen que salir de HUSKY. No es verdad. Su seguro privado paga la mayoría de su cuidado de salud, entonces úselo igual como si usted no tuviera HUSKY. Pero si su seguro no paga algún servicio que usted o su familia necesita, HUSKY lo puede pagar.

Un miembro del Consumer Health Action Network nunca dejó de pertenecer a HUSKY Parte A después de que su esposo fue elegible para seguro y apuntó a toda su familia. Unos meses después su hijo se enfermó, fue admitido al hospital, y su seguro privado no quería pagar la cuenta médica. Afortunadamente, ellos todavía tenían HUSKY y la cuenta fue pagada totalmente.

Esto solo se aplica a HUSKY Part A. Si su hijo tiene HUSKY Part B y están cubiertos por seguro privado, usted tiene que salir de HUSKY.

Si tiene preguntas, llámenos gratis al 1-888-873-4585.

Uno en nueve residentes de CT faltaban de cobertura médica el año pasado

Un nuevo estudio por el Censo encuentra que 394,000 residentes de Connecticut no tenían seguro médico en el 2005.

Esto es más que las poblaciones totales de New Haven más Hartford más Waterbury más Norwich.

El número de personas sin seguro en CT es más que el número total de contadores, auditores, programadores de computadoras, arquitectos, ingenieros, economistas, trabajadores sociales, cléricos, abogados, jueces, bibliotecólogos, escritores y autores, fotógrafos, dentistas, doctores, farmacistas, enfermeros, veterinarios, bomberos, guardianes, protectores de travesía, chefs y cocineros, meseros, lavadores de platos, porteros, jardineros, peluqueros, cuidadores de niños, cajeros, agentes de viajes, telemarketers, secretarias, carteros, electricistas, plomeros, panaderos, carniceros, maquinistas, pilotos, contraladores de tráfico aéreo, conductores de buses más atendentes de estaciones de servicios.

Para más información acerca de esta situación en CT y lo que usted puede hacer, visite nuestra website www.cthealthpolicy.org

Casa Abierta

Acompáñenos en celebrar la union entre SHOUT/ASHA y el CT Health Policy Project y en celebrar nuestro 7to Aniversario

Entérese de nuestra línea de ayuda y de nuestros servicios para personas con dificultades encontrando cuidado médico en CT

Martes, 17 de Octubre 4:00 a 6:00 pm

703 Whitney Ave., New Haven

Para mas información o si usted necesita ayuda con trasportación, llámenos gratis al 1-888-873-4585